



## РУССКИЙ

### Весы напольные электронные

#### Описание

1. Корпус
2. Крышка батарейного отсека
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения веса «UNIT»

#### Рекомендации потребителя

##### ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

• Если на дисплее отобразилось значение «Err», весы перергужены. Срочно сядьте с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

• Появление символа «C» на дисплее (3) сигнализирует о том, что весы установлены в неустойчивом положении. Сядьте с весов и установите их на ровной, устойчивой сухой поверхности.

**Выбор единиц измерения**

На нижней стороне корпуса весов есть кнопка

на кнопку (4), выберите единицы измерения веса («kg»), фунты («lb») или стоны и фунты («ST:lb») в качестве единиц измерения.

#### Определение веса

1. Весы включаются, когда вы на них встаете.

2. На дисплее (3) появляются символы «0.0 kg», «0.0 lb» или «0.0 ST:lb» в зависимости от выбранных единиц измерения веса.

3. Встаньте на весы, стойте на весах неподвижно. Во время взвешивания показания веса на дисплее (3) будут мигать.

4. Ваш вес будет высвечиваться на дисплее в течение около 15 секунд, после чего прибор автоматически отключится.

#### Примечание:

- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (2) и извлеките элемент питания.

Затем снова установите элемент питания на место.

- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

#### ЧИСТКА И УХОД

• Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.

• Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.

• Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.

• Не вставайте на весы, мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.

• Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы, встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости и только затем поставьте вторую ногу.

• Встаньте на весы и veryomno распределите свой вес. Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Затем сядьте на поверхности весов.

• Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.

• При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.

• Своевременно меняйте элемент питания.

• Не позволяйте детям использовать весы в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностями, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

• Запрещается самостоятельно ремонтировать весы.

• По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

• Из соображений безопасности детей не оставляйте весы без надзора, полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки.

• **ВАЖНО**! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

• Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

#### УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

#### Использование весов

Примечание: После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

• Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.

• Установка элемента питания

Элемент питания: элемент питания «CR2032», 3 В

Максимальный предельный вес: 180 кг

При производстве оставляется за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиени.

Изготовитель:

ТУЦКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД

РЕСПУБЛИКА КИПР,

Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413,

Никосия.

Сделано в Китае

Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке, откройте крышку батарейного отсека (2), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (2) на место.

#### Технические характеристики

Примечание: После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

• Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.

• Установка элемента питания

1. Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.

2. Снимите крышку батарейного отсека (2) и установите элемент питания «CR2032» (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.

3. Установите крышку батарейного отсека (2) на место.

Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке, откройте крышку батарейного отсека (2), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (2) на место.

## ENGLISH

### Electronic personal scale

#### Description

1. Body
2. Battery compartment lid
3. Display
4. Knob for selecting weight measurement units «UNIT»

#### Recommendations for customer

##### ATTENTION!

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• If the symbol «C» appears on the display (3), it means that the scale is unstable. Step off the scale and place it on a flat, steady and dry surface.

#### Measurement units selection

Weight measurement units selection button (4) is located on the bottom of the scale. Select kilograms («kg»), pounds («lb») or stones and pounds («ST:lb») as measurement units pressing the button (4).

#### Weight measurement

1. The unit switches on when you stand on it.

2. The symbols «0.0 kg», «0.0 lb» or «0:0 ST:lb» appear on the display (3) depending on the selected measurement units.

3. Step on the scale and stay still. The weight indications on the display (3) will flash during weighing. Wait till the indications stop flashing.

4. Your weight will be shown on the display for about 15 seconds, and then the unit will be switched off automatically.

#### Note:

- If the scale works improperly, try to switch off the power; to do this, remove the battery compartment lid (2) and pull out battery. After some time install the battery back in its place.

- Refer to authorized service centers for maintenance.

#### CLEANING AND CARE

- Wipe the scale with a soft damp cloth.

- Never use abrasives or solvents.

- Do not immerse the scale in water or any other liquids, do not wash it in a dish washing machine.

- Keep the scale away from children in a dry cool place.

#### IMPORTANT:

#### Electromagnetic compatibility

Electronic scale can be sensitive to the electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, radios, radio model controllers and some microwave ovens). In cases of such emission (false or inconsistent data indication on the display), relocate the unit or switch off the source of interferences for some time.

#### CLEANING AND CARE

- Wipe the scale with a soft damp cloth.

- Never use abrasives or solvents.

- Do not immerse the scale in water or any other liquids, do not wash it in a dish washing machine.

- Keep the scale away from children in a dry cool place.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Wischen Sie die Waage mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab.

- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner fachlichen Reparatur gibt.

- Es ist nicht gestattet, die Waage auf dem Bildschirm (3) zu schreiben.

- Stellen Sie die Waage auf dem Bildschirm (3) nicht auf.

- Ihr Gewicht wird auf dem Bildschirm für ca. 15 Sekunden angezeigt, danach wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

#### Anmerkung:

- Wenn die Waage nicht korrekt funktioniert, versuchen Sie die Batterie auszuwechseln, machen Sie dafür den Batteriefachdeckel (2) auf und nehmen Sie die Batterie aus. Nach einiger Zeit setzen Sie die Batterie wieder ein.

- Refer to authorized service centers for maintenance.

#### WICHTIG

#### Elektronische Verträglichkeit

Die elektronische Waage kann gegen elektromagnetische Ausstrahlung von anderen Geräten (Mobiltelefone, Kleinfunkgeräte, Schaltpläne, Mikrowellenöfen), die sich in Nähe befinden, empfindlich sein.

Um die Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner fachlichen Reparatur gibt.

- Es ist nicht gestattet, die Waage auf dem Bildschirm (3) zu schreiben.

- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner fachlichen Reparatur gibt.

- Es ist nicht gestattet, die Waage auf dem Bildschirm (3) zu schreiben.

- Stellen Sie die Waage auf dem Bildschirm (3) nicht auf.

- Ihr Gewicht wird auf dem Bildschirm für ca. 15 Sekunden angezeigt, danach wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

#### DELIVERY SET

1. Scale - 1 pc.

2. CR2032 battery - 1 pc.

3. Instruction manual - 1 pc.

#### THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without prior notice.

#### Using of scale

**Note:** After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Wipe the scale with a soft damp cloth.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**

- Keep the scale away from children in a dry cool place.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: CR2032 battery, 3 V

Max. capacity: 180 kg

#### The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without prior notice.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without prior notice.

#### LIEFERUMFANG

1. Waage - 1 St.

2. CR2032-Batterie - 1 St.

3. Bedienungsanleitung - 1 St.

</

## Инструкция по эксплуатации

## ČESKÝ

Váhy podlahové elektronické  
Popis  
1. Skříň  
2. Výklopný prostor baterii  
3. Display  
4. Tlačítka volby měřicích jednotek «UNIT»

## Doporučení uživateli

## POZOR!

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte toto uživatelskou příručku a zachovějte ji pro další použití jako pomocnou.

Používání této přístroje pouze k určenému účelu, jak je popsáno v návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.

Zacházejte s přístrojem opatrne, jako s každým měřicím přístrojem, nevystraňte výšu působení vysokých nebezpečných teplot, zvýšenou výšku, vynete se sůsobem přiměřené slunce a pádu přístroje.

Nepoužívejte výšu blízko topných zařízení.

Výběr jednotek měření  
Na spodní straně krytu výšky je tlačítka pro výběr jednotek měření (4). Kliknutím na tlačítko (4), nastavte jednotku kilogramy ("kg"), libra ("lb") nebo stouny a libra ("ST:lb") jako jednotky měření.

**Vážení**  
1. Váhy se zapínají, když se na ně postavíte.  
2. Na displeji (3) jsou symboly "0.0 kg", "0.0 lb", nebo "0.0 ST:lb", v závislosti na jednotkách měření měření.  
3. Postavte se na váhu, stojte nehybně. Během vážení údaje na displeji (3) budou blikat. Počkejte, až displej přestane blikat.  
4. Váše váha se zobrazí na displeji po dobu asi 15 sekund, po které se přístroj automaticky vypne.

**Poznámka:**  
1. Pokud přístroj nefunguje správně, zkuste vypnout napájení, a to uvnitř otevřete kryt baterii (2) a vyměňte baterii. Po výměně baterie výrobce.

2. V případě potřeby vyhledejte technickou pomoc autorizovaného servisního střediska.

**ČÍSTEŇA A ÚDRŽBA**  
- Vytírejte výšu měkkým lejce navlhčeným hadříkem.

- Je zakázáno používat abrazivní čisticí prostředky ani hroznoucí prášek.

- Nevystupujte na výšu s mokrýma nohami, nebo je-li výška výšky mokrý, můžete uklouzout a zranit se.

- Budete opatrní, když nastupujete na výšku: nejdřív se postavte na přístroj jednu nohou, ujistěte se o jejich stabilitě a tepavce poté se postavte druhou nohou.

- Postavte se na výšu a rovněž rozložte výšku svého těla. Během procesu važení stojte na zařízení nehybně. Nesákajte na povrch přístroje.

- Pokud neplánujete používat výšu delší dobu, vyměňte baterii z příhrádky pro baterii.

- Při instalaci baterii přesně dodržujte polaritu přesně v souladu s označením.

- Vyměňujte baterie včas.

- Nedovolujte dětem hrát s přístrojem jako s hračkou.

- Ten přístroj není určen pro děti a zdrovotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečnost, ne vydá výrobcovi žádost o povolení používání výšky na suchém a chladném místě mimo dosah dětí.

**DOLEZITÉ**  
Elektromagnetická kompatibilita

Elektronická výška může být citlivá k elektromagnetickému záření od jiných přístrojů, umístěných v bezprostřední blízkosti (mobilních telefonů, přenosných rádiotelektronických zařízení, mikrovlnných troub). Pokud se objeví náznak elektromagnetického vlivu (na displeji se zobrazují chyběné nebo nesrozumitelné údaje), umístěte výšku jinde nebo dočasně vypněte ruční zařízení.

**KOMPLETACE**  
1. Váhy - 1 ks.  
2. Baterie «CR2032» - 1 ks.  
3. Návod k použití - 1 ks.

**TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY**  
Napájecí článek: Baterie «CR2032», 3 V  
Maximální váživo: 180 kg

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího upozornění.

**Zivotnost zařízení - 3 roky**

**Záruka**  
Podrobne záruční podmínky poskytnuté prodejci přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení baterii (2).

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

**Poznámka: Pokud je do prostoru baterii vložen izolační prouzek, sundejte výklopný prostor baterii (2), odstraněte izolační prouzek a nasadte výklopný prostor baterii (2) na své místo.**

Výměna baterií  
Pokud jsou baterie slabé, na displeji (3) se zobrazí nápis "Lo".

Sundejte výklopný prostor baterii (2), vyměňte starou baterii, pak instalujte novou baterii typu CR2032, dodržujte správnou polarii, a zavíte výklopný prostor baterii (2).

Pokud nebudete používat výšu delší dobu, vyměňte baterii z prostoru baterii.

**Doporučení**  
Prováděte vážení vždy ve stejnou dobu.

Před vážením by mělo být asi 2-3 hodiny po jídle.

Chcete-li ziskat nejpřesnější měření v průběhu vážení, dějte výšu vždy v stejném místě.

**Upozornění!**  
Pokud se na displeji zobrazí hodnota "Err", znamená to, že váhy jsou přetížené. Okamžitě se stojte z výšky, aby se zabránilo poškození.

**Zobrazení symbolu "C" na displeji (3) naznačuje, že váhy jsou instalovány v nestabilní pozici. Sestupejte z výšky a umístěte ji na rovný, pevný a suchý povrch.**

**Výběr jednotek měření**  
Na spodní straně krytu výšky je tlačítka pro výběr jednotek měření (4). Kliknutím na tlačítko (4), nastavte jednotku kilogramy ("kg"), libra ("lb") nebo stouny a libra ("ST:lb") jako jednotky měření.

**Vážení**  
1. Váhy se zapínají, když se na ně postavíte.

2. Na displeji (3) jsou symboly "0.0 kg", "0.0 lb", nebo "0.0 ST:lb", v závislosti na jednotkách měření měření.

3. Postavte se na váhu, stojte nehybně. Během vážení údaje na displeji (3) budou blikat. Počkejte, až displej přestane blikat.

4. Váše výška se zobrazí na displeji po dobu asi 15 sekund, po které se přístroj automaticky vypne.

**Poznámka:**  
1. Pokud přístroj nefunguje správně, zkuste vypnout napájení, a to uvnitř otevřete kryt baterii (2) a vyměňte baterii.

2. V případě potřeby vyhledejte technickou pomoc autorizovaného servisního střediska.

**ČÍSTEŇA A ÚDRŽBA**  
- Vytírejte výšku měkkým lejce navlhčeným hadříkem.

- Je zakázáno používat abrazivní čisticí prostředky ani hroznoucí prášek.

- Nevystupujte na výšku s mokrýma nohami, nebo je-li výška výšky mokrý, můžete uklouzout a zranit se.

- Budete opatrní, když nastupujete na výšku: nejdřív se postavte na přístroj jednu nohou, ujistěte se o jejich stabilitě a tepavce poté se postavte druhou nohou.

- Postavte se na výšku a rovněž rozložte výšku svého těla. Během procesu važení stojte na zařízení nehybně. Nesákajte na povrch přístroje.

- Pokud neplánujete používat výšu delší dobu, vyměňte baterii z příhrádky pro baterii.

- Při instalaci baterii přesně dodržujte polaritu přesně v souladu s označením.

- Vyměňujte baterie včas.

- Nedovolujte dětem hrát s přístrojem jako s hračkou.

- Ten přístroj není určen pro děti a zdrovotně postižené osoby, zkuste vypnout napájení, a to uvnitř otevřete kryt baterii (2) a vyměňte baterii.

**DOPORUČENÍ SPLOŽIVACHE UVÁDĚ**  
Před použitím přístroje si pozorně přečtěte toto uživatelskou příručku a zachovějte ji pro další použití jako pomocnou.

Používání této přístroje pouze k určenému účelu, jak je popsáno v návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.

Zacházejte s přístrojem opatrne, jako s každým měřicím přístrojem, nevystraňte výšu působení vysokých nebezpečných teplot, zvýšenou výšku, vynete se sůsobem přiměřené slunce a pádu přístroje.

**Praktika: Za návštěvou izolačního prouzku v bateriovém výskoku, získáte-li ziskat nejpřesnější měření v průběhu vážení, dějte výšu vždy v stejném místě.**

**Výměna baterií**  
Pokud jsou baterie slabé, na displeji (3) se zobrazí nápis "Lo".

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

**C E** CE

## UKRAЇНСЬКА

**Ваги підлогові електронні**  
**Опис**  
1. Корпус  
2. Кришка батарейного відсіку  
3. Дисплей

4. Кнопка вибору одиниць вимірювання ваги

**Допоруки**  
Prováděte vážení vždy ve stejnou dobu.

Před vážením by mělo být asi 2-3 hodiny po jídle.

Chcete-li ziskat nejpřesnější měření v průběhu vážení, dějte výšu vždy v stejném místě.

**Upozornění!**  
Pokud se na displeji zobrazí hodnota "Err", znamená to, že váhy jsou přetížené. Okamžitě se stojte z výšky, aby se zabránilo poškození.

**Зображення символу "C" на дисплеї (3) назначає, що ваги є встановлені в нестабільній посадці. Ступіть з ваги і встановіть їх на рівній, стійкій поверхні.**

**Вибір одиниць вимірювання**  
На нижньому краю корпусу ваг є віконце для вибору одиниць вимірювання ваги.

**Рекомендації**  
• Проводіть зважування в один і той же час доби.

• Після цього повинно пройти 2-3 години.

• Для здобуття максимально точних свідчень при зважуванні ставте ваги на одне і теж місце.

**Увага!**  
• Якщо на дисплеї відображувалася значення "Err", це означає, що ваги перебувають в зоні високих температур, підвищеної вологості, або пристрій не може працювати звичайним чином.

• Поверніться з вагами активація, як з будь-яким вимірювальним пристроям, не піддавайте ваги високим високим температурам, підвищеною вологостю, або пристрій не може працювати звичайним чином.

• Після повернення вагам активація, як з будь-яким вимірювальним пристроям, не піддавайте ваги високим високим температурам, підвищеною вологостю, або пристрій не може працювати звичайним чином.

• Після повернення вагам активація, як з будь-яким вимірювальним пристроям, не піддавайте ваги високим високим температурам, підвищеною вологостю, або пристрій не може працювати звичайним чином.

• Після повернення вагам активація, як з будь-яким вимірювальним пристроям, не піддавайте ваги високим високим температурам, підвищеною вологостю, або пристрій не може працювати звичайним чином.

• Після повернення вагам активація, як з будь-яким вимірювальним пристроям, не піддавайте ваги високим високим температурам, підвищеною вологостю, або пристрій не може працювати звичайним чином.

• Після повернення вагам активація, як з будь-яким вимірювальним пристроям, не піддавайте ваги високим високим температурам, підвищеною вологостю, або пристрій не може працювати звичайним чином.

• Після повернення вагам активація, як з будь-яким вимірювальним пристроям, не піддавайте ваги високим високим температурам, підвищеною вологостю, або пристрій не може працювати звичайним чином.

• Після повернення вагам активація, як з будь-яким вимірювальним пристроям, не піддавайте ваги високим високим темperaturam, pідвищеною вологостю, або пристрій не може працювати звичайним чином.

• Після повернення вагам акти